

BIG JOLLY DIM DYNA/CLO - Cod. RN9167/DYNA
BIG JOLLY DIM/BI DYNA/CLO - RN9167BI/DYNA
MID JOLLY DIM DYNA/CLO - RN9168/DYNA



Articolo - Article	Codice Code	(mm)	Vac IN	DIM	Hz	W 220-240V	N° Led Min Max	Vout Vdc	Corrente di spunto Inrush current	ta °C	tc °C	Iout mA
BIG JOLLY DIM DYNA/CLO	RN9167/DYNA	240x59x40	220-240	DYNA CONTROL	50/60	Vedi tabella 1 See table 1		65	25A 200µS	-20..45	80	600-2100
MID JOLLY DIM DYNA/CLO	RN9168/DYNA	123x79x33	220-240	DYNA CONTROL	50/60	Vedi tabella 2 See table 2		65	25A 200µS	-20..45	80	600-2100



Articolo - Article	Codice Code	(mm)	Vac IN	DIM	Hz	W 220-240V	N° Led Min Max	Vout Vdc	Corrente di spunto Inrush current	ta °C	tc °C	Iout mA
BIG JOLLY DIM/BI DYNA/CLO	RN9167BI/DYNA	204x59x40	220-240	DYNA CONTROL	50/60	Vedi tabella 1 See table 1		65	25A 200µS	-20..45	80	600-2100

Tabella 1 - Table 1 - RN9167/DYNA - RN9167BI/DYNA

I out	mA	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100
Max Power	W	30	35	40	45	50	55	60	65	65	65	65	65	65	65	65	65
N° Led	Max	16	16	16	16	16	16	16	16	15	14	13	12	11	11	10	10
Min Power	W	2	2	2	2	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	6	6
N° Led	Min	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Tabella 2 - Table 2 - RN9168/DYNA

I out	mA	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100
Max Power	W	20	27	28	32	35	38	42	45	49	52	55	55	55	55	55	55
N° Led	max	10	12	11	11	11	11	11	11	11	11	11	10	10	9	9	9
Min Power	W	2	2	2	2	3	3	4	4	4	4	4	5	5	5	6	6
N° Led	min	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

I

Alimentatore elettronico MULTIPOWER DIMMERABILE - CDT

- Uscita in corrente costante
- Protetto in classe II contro le scosse elettriche per contatti diretti e indiretti
- Fornito di dip switch per la selezione della corrente uscita
- Apparecchiatura per uso indipendente (RN9167/DYNA - RN9168/DYNA)
- Apparecchiatura da incorporare (RN9167BI/DYNA)
- Morsetti di entrata e uscita contrapposti (RN9167/DYNA - RN9167BI/DYNA)
- Morsetti di entrata e uscita sullo stesso lato (RN9168/DYNA)
- Protezioni: Termica, sovraccarico, sovratensione e cortocircuito
- Non è possibile l'accensione e lo spegnimento sul secondario per LED alimentati in corrente.
- CDT connessione moduli in SERIE

Sistemi di regolazione

- DYNA CONTROL
- CLO

N.B: a bassi livelli di regolazione la luce potrebbe risultare instabile

GB

MULTIPOWER DIMMABLE power supply - CDT

- Constant current output
- Class II protection against electric shock following direct or indirect contact
- Equipped with dip switch for selecting the current output
- Independent driver (RN9167/DYNA - RN9168/DYNA)
- Driver for built-in use (RN9167BI/DYNA)
- Opposite input and output terminal blocks (RN9167 /DYNA- RN9167BI/DYNA)
- Input and output terminal blocks on the same side (RN9168/DYNA)
- Driver can be secured with slot for screws
- Protection: thermal, overload, overvoltage and short circuit
- Cannot be switched on and off on secondary circuit for power Led
- CDT connessione moduli in SERIE

Regulation system

- DYNA CONTROL
- CLO

N.B: at low levels of adjustment the light may become unstable

F

Alimentation électronique MULTIPOWER GRADABLE - CDT

- Sortie en courant constante
- Protégée en classe II contre les chocs électriques par contacts directs et indirects
- Equipée de commutateur de type Dip switch pour la sélection du courant en sortie
- Appareil pour usage indépendant (RN9167/DYNA - RN9168/DYNA)
- Appareil à intégrer (RN9167BI/DYNA)
- Bornes d'entrée et de sortie opposées (RN9167/DYNA - RN9167BI/DYNA)
- Bornes d'entrée et de sortie du même côté (RN9168/DYNA)
- Fixation avec fontes pour vis
- Protections: thermique, surcharge, surtensions et court circuit
- L'allumage et l'extinction ne sont pas possibles sur le secondaire pour des LED alimentées en courant
- CDT connexion modules en SÉRIE

Systèmes de réglage

- DYNA CONTROL
- CLO

N.B: à de faibles niveaux de réglage la lumière pourrait être instable

D

Elektronisches Netzteil MULTIPOWER DIMMBAR - CDT

- Konstanter Stromausgang
- Schutzklasse II gegen Stromschläge bei direktem und indirektem Kontakt
- Mit Dip Switch zur Auswahl des Ausgangsstroms
- Gerät zur unabhängigen Nutzung (RN9167/DYNA - RN9168/DYNA)
- Einbaugerät (RN9167BI/DYNA)
- Eingangs- und Ausgangsklemmen gegenüber gestellt (RN9167/DYNA - RN9167BI/DYNA)
- Eingangs- und Ausgangsklemmen an der gleichen Seite (RN9168/DYNA)
- Mit Montagelaschen zur Befestigung
- Thermischer Schutz, Überlast, Überspannung und Kurzschluss
- Bei Strom-Leds ist das Ein- und Ausschalten am Zweitgerät nicht möglich
- CDT Modulanschluss in SERIE

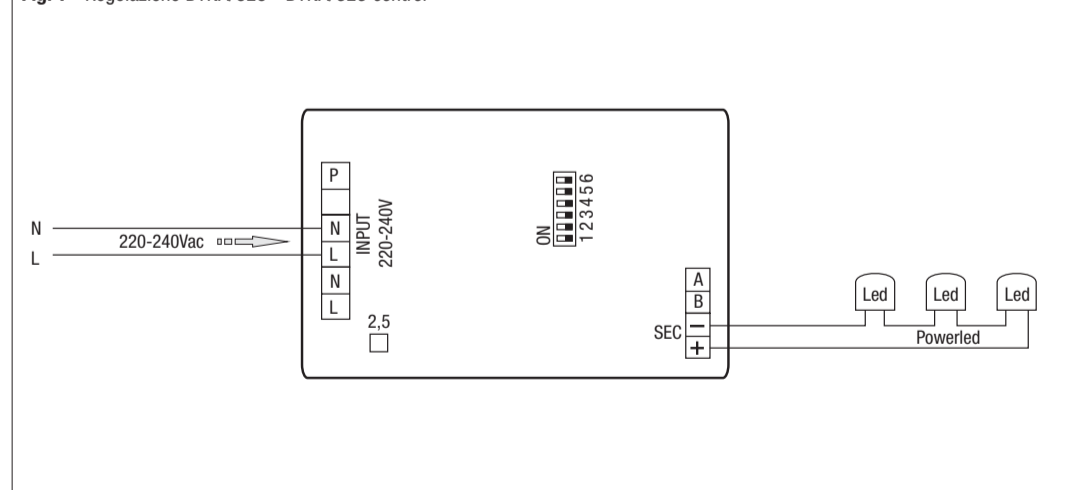
Regelsysteme

- DYNA CONTROL
- CLO

N.B: bei geringer Verstellung das Licht kann instabil sein

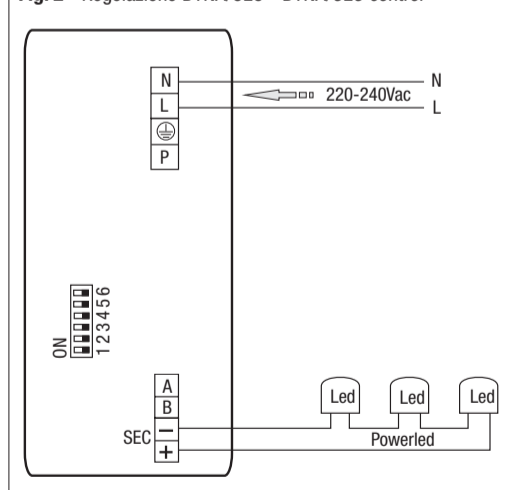
Cod. RN9167/DYNA - RN9167BI/DYNA

Fig. 1 - Regolazione DYNA/CLO - DYNA/CLO control



Cod. RN9168/DYNA

Fig. 2 - Regolazione DYNA/CLO - DYNA/CLO control



Per il collegamento in ingresso di RN9168/DYNA utilizzare cavo H05VVH2-F 3x0,75mm² - 4,1x6,7mm max

For the input connection of RN9168/DYNA, use cable H05VVH2-F 3x0,75mm² - 4,1x6,7mm max.

5	6	DIM
ON	ON	CLO / DYNA
•	ON	DYNA
ON	•	CLO
•	•	Funzionamento normale - Normal operation - Fonctionnement normal - Normalbetrieb

Norme di riferimento - Standard reference - Conforme avec les règles suivantes - Produkt entspricht den folgenden Norm

Sicurezza - Safety	EN61347-1 - EN61347-2-13
Radio disturbi - Radio interferences	EN55015 - EN55015-A1 - EN55015-A2
Armoniche - Harmonics	EN61000-3-2
Immunità - Immunity	EN61547
Prestazioni - Performances	EN62384

DYNA CONTROL

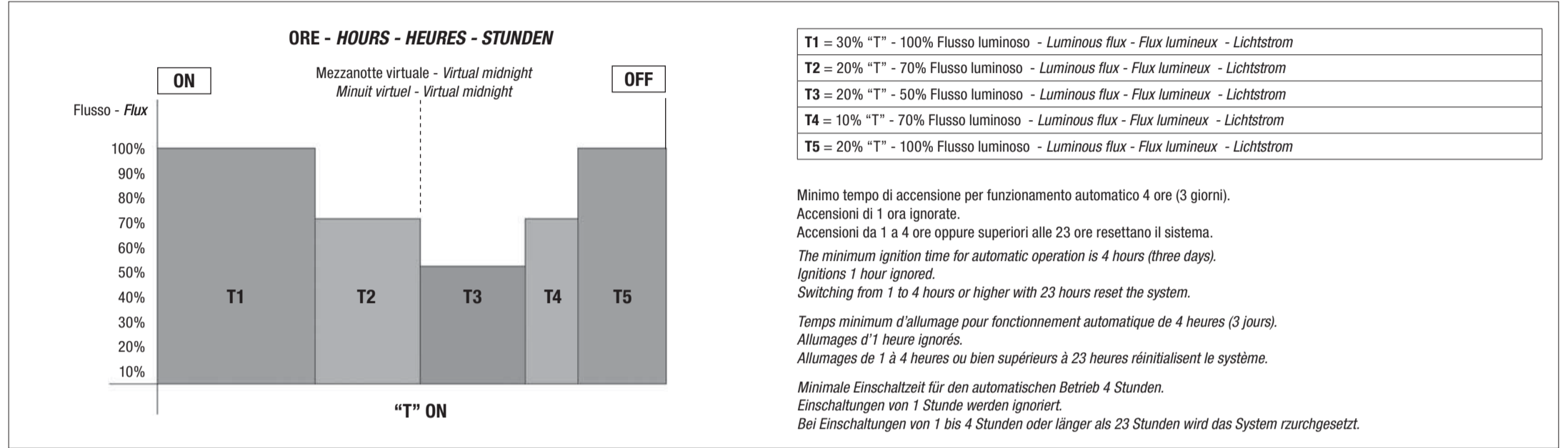
I DYNA CONTROL è un sistema automatico di controllo del flusso luminoso delle lampade. Il sistema entra in funzione alla prima accensione calcolando per 3 giorni i tempi di accensione, il quarto giorno il sistema in modo autonomo calcola la mezzanotte virtuale eseguendo una regolazione del flusso regolando la lampada come indicato sullo schema di Fig. 1; per i primi tre giorni quindi il sistema manterrà le lampade accese al 100%, nel tempo di accensione dell'impianto, il quarto giorno entrerà in funzione il sistema DYNA CONTROL gestendo in modo autonomo il flusso luminoso garantendo così un notevole risparmio energetico. Accensioni inferiori ad 1 ora (es. manutenzione) verranno ignorate ed il sistema non entra in funzione, per accensioni da 1 a 4 ore (es. anomalia impianto) o superiori alle 23 ore (es. impianto sempre acceso), il sistema resetta il timer quindi ricomincerà a contare per i primi 3 giorni e successivamente riprenderà il funzionamento automatico.

GB DYNA CONTROL is an automatic system to control lamp brightness. The system starts working when first switched-on calculating switch-on times for 3 days, on the fourth day the system autonomously calculates the virtual midnight, adjusting the brightness of the lamp as indicated in fig.1. Therefore, for the first three days the system will keep the lamps on at 100%, during system switch-on, on the fourth day, the DYNA CONTROL system will start operating autonomously, controlling the lamp's brightness, thus ensuring significant energy savings. Switch-on of less than 1 hour (ex. for maintenance) will be ignored and the system will not operate. For switch-on times from 1 to 4 hours (ex. system anomaly) or over 23 hours (ex. system always on), the system resets the timer and will restart counting for the first 3 days and then resume to automatic operation.

F Le DYNA CONTROL est un système automatique de contrôle du flux lumineux des lampes. Le système se met en marche au premier allumage calculant pendant 3 jours les temps d'allumage, le quatrième jour, le système en mode autonome calcule virtuellement l'heure de minuit en effectuant une régulation du flux, réglant la lampe comme indiqué sur le schéma de la Fig. 1; pour les trois premiers jours donc, le système maintiendra les lampes allumées à 100%, dans le temps d'allumage de l'installation, le quatrième jour, le système de CONTRÔLE DYNA se mettra en marche en gérant en mode autonome le flux lumineux, assurant ainsi une importante économie énergétique. Les allumages inférieurs à 1 heure (ex. entretien) seront ignorés et le système ne se met pas en marche, pour les allumages de 1 à 4 heures (ex. anomalie de l'installation) ou supérieurs à 23 heures (ex. installation toujours allumée), le système réinitialise le timer, il recommencera donc à compter pour les 3 premiers jours et par la suite il reprendra le fonctionnement automatique.

D DYNA CONTROL ist ein automatisches Lichtstromkontrollsystem für Lampen. Das System tritt bei der ersten Einschaltung in Betrieb und berechnet 3 Tage lang die Einschaltzeiten, am vierten Tag berechnet das System automatisch die virtuelle Mitternacht und führt eine Lichtstromregulierung durch Einstellen der Lampe gemäß Darstellung im Schema der Abb. 1 aus; an den ersten drei Tagen hält das System daher die Lampen in der Einschaltzeit der Anlage zu 100% eingeschaltet, am vierten Tag tritt das System DYNA CONTROL in Betrieb und steuert den Lichtstrom automatisch, sodass eine beachtliche Energieeinsparung ermöglicht wird. Einschaltungen unter 1 Stunde (z. B. Wartung) werden ignoriert, und das System tritt nicht in Betrieb, für Einschaltungen von 1 bis 4 Stunden (z. B. Störung der Anlage) oder längere Einschaltungen als 23 Stunden (z. B. Anlage immer eingeschaltet), setzt das System den Timer zurück, dann beginnt es wieder, die ersten 3 Tagen zu zählen, und nimmt anschließend wiederes den automatischen Betrieb auf.

Fig. 1



CLO - Constant Light Output

I Tutte le fonti di luce (anche i LED) hanno una riduzione del flusso luminoso nel corso del tempo. Per garantire il minimo richiesto di livelli di luce in un impianto, la maggior parte dei progetti di illuminazione sono calcolati in base al livello di luce alla fine della vita utile della lampada (di norma il punto L70: 70% dei Lumen iniziali). Ciò significa che il sistema consuma più potenza del necessario, sprecando in media 15% di energia durante la sua vita (Fig. A). L'emissione di flusso costante (CLO) compensa questa perdita di luce, in modo che i LED siano in grado di fornire sempre lo stesso livello di luce. L'alimentatore può essere programmato per erogare corrente costante ad un livello ridotto per un nuovo apparecchio, ed aumentare gradualmente compensando il decadimento del flusso luminoso. Ciò influisce positivamente sulla vita della sorgente luminosa, sul risparmio energetico, prolungando la durata del sistema. La regolazione della potenza erogata viene fatta in base al contatore delle ore di esercizio. Ad intervalli di tempo di 4.000 ore, il sistema incrementa la corrente del corrispondente valore di decadimento del flusso luminoso indicato dai costruttori della sorgente luminosa. In questo modo il flusso luminoso dell'apparecchio rimane costante per tutta la sua vita.
Reset CLO: tramite un pulsante "NA" collegato tra i morsetti L - P è possibile resettare il sistema con una pressione di 1 sec.

GB All light sources (including LEDs) produce less light over time. In order to guarantee the minimum required levels of light of a system, most lighting projects are planned taking into account the level of light at the end of the useful life of the lamp (normally point L70: 70% of initial lumen output). This means that the system consumes more power than necessary, wasting on average 15% of energy throughout its life (Fig. A). The constant lumen output (CLO) compensates for this loss of light to ensure that the LEDs supply the same level of light at all times. The power supply unit can be programmed to supply direct current at a reduced level for a new appliance, and to gradually increase this to compensate for the decline in luminous flux. This positively increases the lifespan of the light source and of the system, while ensuring energy savings. The supply of power is adapted according to the operating hours counter. After every 4,000 hours, the system increases the current in proportion to the decrease in the luminous flux indicated by the manufacturers of the light source. In this way, the luminous flux of the appliance remains constant during its entire life-span.
Reset CLO: With a "NO" button connected between terminals L - P it is possible to reset the system with a pressure of 1 sec.

F Toutes les sources de lumière (même les LED) ont une réduction de la production de lumière au fil du temps. Pour garantir le minimum requis de niveaux de lumière dans une installation, la plupart des conceptions d'éclairage sont calculées en fonction du niveau de lumière à la fin de la vie utile de la lampe (généralement le point L70 : 70 % des Lumens initiaux). Cela signifie que le système consomme plus de puissance que nécessaire, gaspillant en moyenne 15 % d'énergie durant sa vie (Fig. A). L'émission lumineuse en fonctionnement constant (CLO), compense cette perte de lumière de façon à ce que les LED soient toujours capables de fournir le niveau de lumière nécessaire. L'alimentateur peut être programmé pour distribuer un courant constant à un niveau réduit pour un nouvel appareil et augmenter graduellement, en compensant la baisse du flux lumineux. Cela influe positivement sur la vie de la source lumineuse, sur l'économie énergétique, prolongeant la durée de vie du système. La régulation de la puissance distribuée se fait en fonction du compteur des heures de fonctionnement. À des intervalles de temps de 4 000 heures, le système augmente le courant de la valeur correspondante à la baisse du flux lumineux indiqué par les fabricants de la source lumineuse. De cette façon, le flux lumineux de l'appareil reste constant pendant toute sa vie.
Reset CLO: avec un bouton "NO" connecté entre les bornes L - P, il est possible de réinitialiser le système avec une pression de 1 sec

D Alle Lichtquellen (auch die LEDs) weisen im Laufe der Zeit eine Reduzierung der Lichterzeugung auf. Um die minimale Anforderung der Lichtniveaus einer Anlage zu garantieren, werden die meisten Beleuchtungsprojekte aufgrund des Lichtniveaus am Ende der nutzbaren Betriebsdauer der Lampe berechnet (normalerweise der Punkt L70: 70% der Anfangslumen). Das bedeutet, dass das System mehr Leistung als notwendig verbraucht und durchschnittlich 15% der Energie während seines Betriebs verschwendet (Fig. A). Die Lichtemission bei konstantem Lumen-Output (CLO) gleicht diesen Lichtverlust aus, sodass die LEDs immer das notwendig Lichtniveau liefern können. Das Netzteil kann programmiert werden, um Konstantstrom für ein neues Gerät auf einem reduzierten Niveau auszugeben, und dieses schrittweise zu erhöhen, um den Lichtstromabfall auszugleichen. Das beeinflusst den Betrieb der Leuchtquelle positiv für die Energieeinsparung und verlängert die Betriebsdauer des Systems. Die Einstellung der abgegebenen Leistung erfolgt aufgrund des Zählers der Betriebsstunden. In Zeitintervallen von 4.000 Stunden erhöht das System den Strom um den entsprechenden Wert des Lichtstromabfalls, der von den Herstellern der Leuchtquelle angegeben wurde. Auf diese Weise bleibt der Lichtstrom des Geräts für seine gesamte Betriebsdauer konstant.
Reset CLO: Mit einer "NO"-Taste verbunden zwischen den Anschlüssen L - P ist es möglich, das System mit einem Druck von 1 sec zurücksetzen

